

3. Edición musical

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

Transcripción y continuo:
M^a Asunción Onieva Espejo

1749

Juan Manuel González Gaitán y Arteaga
(1716-1804)

Fuente: Archivo del Monasterio de El Escorial,
MM., 46/5

Andante

The musical score is for a villancico in 6/8 time, marked Andante. It features seven staves: four vocal staves (Tiple 1, Tiple 2, Alto, Tenor) and three instrumental staves (Arpa, Violin I, Violin II, and Contrabajo). The vocal staves are mostly empty, with only a few notes in the Tenor part. The instrumental staves contain the main melody and accompaniment. The Arpa part has a treble and bass staff. The Violin I and II parts have a treble staff. The Contrabajo part has a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score is divided into three measures.

Tiple 1

Tiple 2

Alto

Tenor

Arpa

Violin I

Violin II

Contrabajo

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

2

4

S 1

S 2

A

T

8

Hoy a -

Hoy a -

Hoy a -

Hoy a -

Arp.

4

Vln. I

Vln. II

Cb.

Detailed description: This is a musical score for a villancico titled 'HOY AMOR A LOS HOMBRES'. The score is for a five-part vocal ensemble (Soprano 1, Soprano 2, Alto, Tenor, and Bass) and a chamber orchestra. The vocal parts enter in the fifth measure with the lyrics 'Hoy a -'. The instrumental parts, including Arpeggiated Keyboard (Arp.), Violins I and II, and Cello (Cb.), begin in the first measure. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is marked with a '4' above the first measure of each system, likely indicating a four-measure phrase or a specific tempo marking. The vocal parts are written in treble clef, and the instrumental parts are written in their respective clefs (treble for Vln. I and II, bass for Cb. and Arp.).

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

3

9

S 1

mor a los hom - bres, pro-me-te.a-li - vios con el pan que del cie - lo

S 2

mor a los hom - bres, pro-me-te.a-li - vios con el pan que del cie - lo

A

mor a los hom - bres, pro-me-te.a-li - vios con el pan que del cie - lo

T

8

mor a los hom - bres, pro-me-te.a-li - vios con el pan que del cie - lo

9

Arp.

9

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

4

13

S 1

ha des-cen-di - do con el pan que del cie - lo ha des-cen-di -

S 2

ha des-cen-di - do con el pan que del cie - lo ha des-cen-di -

A

ha des-cen-di - do con el pan que del cie - lo ha des-cen-di -

T

8

ha des-cen-di - do con el pan que del cie - lo ha des-cen-di -

Arp.

13

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

5

17

S 1

do, Ay qué.a - le - grí - a, qué re - go - - ci - jo,

S 2

do, Ay Ay Ay qué.a - le - grí - a, qué re - go -

A

do, Ay Ay Ay Ay Ay Ay qué.a - le -

T

8

do, Ay Ay Ay Ay Ay Ay

Arp.

17

Vln. I

Vln. II

Cb.

Detailed description: This is a musical score for a villancico. It features five vocal parts (Soprano 1, Soprano 2, Alto, Tenor, and Bass) and three instrumental parts (Arpeggiator, Violin I, Violin II, and Cello). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts have lyrics in Spanish. The instrumental parts provide harmonic support. The score is divided into measures, with a rehearsal mark '17' at the beginning of the first measure of each part.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

6

20

S 1

Ay qué.a-le - grí - a, qué re - go - ci - jo, qué re-go-ci -

S 2

ci - jo, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo, qué re-go-ci -

A

grí - a, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo, qué re-go-ci -

T

8

Ay Ay qué.a-le - grí - a, qué re - go - ci - jo, qué re-go-ci -

20

Arp.

20

Vln. I

Vln. II

Cb.

24

S 1

jo Que.es - te pan a - li - men - ta las al - mas en el más pe - li - gro - so ca -

S 2

jo Que.es - te pan a - li - men - ta las al - mas en el más pe - li - gro - so ca -

A

jo Que.es - te pan a - li - men - ta las al - mas en el más pe - li - gro - so ca -

T

8

jo Que.es - te pan a - li - men - ta las al - mas en el más pe - li - gro - so ca -

24

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

8

28

S 1

mi - no, en el más pe - li - gro-so ca-mi - no.

S 2

mi - no, en el más pe - li - gro-so ca-mi - no.

A

mi - no, en el más pe - li - gro-so ca-mi - no.

T

mi - no, en el más pe - li - gro-so ca-mi - no.

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

32

S 1

S 2

A

T

8

Arp.

32

Vln. I

Vln. II

Cb.

Gra - cias,

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

10

36

S 1

S 2

A

T

8

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

Es - pi - gas sa - cras, her - mo - so tri -

gra-cias, ins-tru - yen y be-ne - fí - cios,

41

S 1 go, her mo - so tri - go, Ay qué.a - le - grí - a, qué re-go - ci - jo,

S 2 Ay qué.a - le - grí - a, qué re-go - ci - jo,

A Ay qué.a - le - grí - a, qué re-go - ci -

T Ay qué.a - le - grí - a, qué re-go - ci -

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

12

45

S 1

Ay qué.a - le - grí - a, qué re - go - ci - jo Ay, Ay,

S 2

Ay, Ay, Ay, Ay, ay qué.a - le - grí - a,

A

jo, Ay Ay qué.a - le - grí - a, qué re - go - ci - jo,

T

jo, Ay Ay Ay Ay Ay Ay

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

48

S 1

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo;

S 2

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo;

A

Ay qué.a-le-grí - a, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo;

T

48

Ay qué.a-le-grí - a, qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo;

Arp.

48

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

14

52

S 1

S 2

A

T

8

Hoy a - mor a los hom - bres,

Hoy a - mor a los hom - bres,

Hoy a - mor a los hom - bres,

Hoy a - mor a los hom - bres,

52

Arp.

52

Vln. I

Vln. II

Cb.

56

S 1

pro-me-te.a-li - vios, con el pan que del cie - lo, ha des-cen-di -

S 2

pro-me-te.a-li - vios, con el pan que del cie - lo, ha des-cen-di -

A

pro-me-te.a-li - vios, con el pan que del cie - lo, ha des-cen-di -

T

pro-me-te.a-li - vios, con el pan que del cie - lo, ha des-cen-di -

Arp.

56

Vln. I

Vln. II

Cb.

56

The image shows a musical score for a villancico. It features five vocal parts (S 1, S 2, A, T) and instrumental parts (Arp., Vln. I, Vln. II, Cb.). The vocal parts have lyrics in Spanish. The instrumental parts include an arpeggiated accompaniment and two violin parts and a cello part. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The page number 15 is in the top right corner. The rehearsal mark 56 is placed above the first measure of each system.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

16

60

S 1

do, con el pan que del cie - lo ha des-cen-di - do,

S 2

do, con el pan que del cie - lo ha des-cen-di - do,

A

do, con el pan que del cie - lo ha des-cen-di - do,

T

do, con el pan que del cie - lo ha des-cen-di - do,

Arp.

60

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

17

Coplas
Andante

The musical score is for a villancico titled "HOY AMOR A LOS HOMBRES". It is marked "Coplas" and "Andante". The score is written for four vocal parts (S1, S2, A, T), an arpeggiator (Arp.), and three instrumental parts (Vln. I, Vln. II, Cb.). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The score begins at measure 64. The vocal parts have the lyrics "ha des-cen-di - do." under the first two measures. The instrumental parts provide a harmonic and rhythmic accompaniment. The arpeggiator part features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The violin and cello parts provide a melodic and harmonic support to the vocal lines.

S 1
S 2
A
T

Arp.

Vln. I
Vln. II
Cb.

64

ha des-cen-di - do.

64

64

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

18

69

S 1

S 2

A

T

Cam - po fér - til el tem - plo, re - du - ce pe - re - gri - no,

Es -

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

8

73

S 1

pi - gas mis - te - rio - sas, con qué a - mor nos con vi - da, más — pro pi - cio, con qué a

S 2

A

T

8

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

20

78

S 1 mor nos con-vi - da, más — pro-pi - cio; Ay qué.a-le - grí - a,

S 2 Ay qué.a-le - grí - a,

A Ay qué.a-le - grí - a,

T Ay qué.a-le - grí - a,

Arp. 78 Ay qué.a-le - grí - a,

Vln. I 78

Vln. II 78

Cb. 78

82

S 1

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo.

S 2

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo.

A

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo.

T

qué re - go - ci - jo, qué re - go - ci - jo.

Arp.

82

Vln. I

Vln. II

Cb.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

22

86

S 1

S 2

A

T

8

Hoy a - - - mor a los hom - bres,

Hoy a - - - mor a los hom - bres,

Hoy a - - - mor a los hom - bres,

Hoy a - - - mor a los hom - bres,

86

Arp.

86

Vln. I

Vln. II

Cb.

89

S 1
pro - me - te.a - li - - - - - vios, con el pan que del cie - lo,

S 2
pro - me - te.a - li - - - - - vios, con el pan que del cie - lo,

A
pro - me - te.a - li - - - - - vios, con el pan que del cie - lo,

T
pro - me - te.a - li - - - - - vios, con el pan que del cie - lo,

89

Arp.

89

Vln. I

Vln. II

Cb.

The musical score is for a villancico titled 'HOY AMOR A LOS HOMBRES'. It features four vocal parts (Soprano 1, Soprano 2, Alto, and Tenor) and instrumental accompaniment (Arpeggiator, Violin I, Violin II, and Cello). The score begins at measure 89. The vocal parts have lyrics: 'pro - me - te.a - li - - - - - vios, con el pan que del cie - lo,'. The instrumental parts include arpeggiated chords and melodic lines. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

Villancico HOY AMOR A LOS HOMBRES

24

92

S 1

ha des - cen - di - - - do, con el pan que del cie - lo

S 2

ha des - cen - di - - - do, con el pan que del cie - lo

A

ha des - cen - di - - - do, con el pan que del cie - lo

T

8

ha des - cen - di - - - do, con el pan que del cie - lo

92

Arp.

92

Vln. I

Vln. II

Cb.

95

S 1

ha des-cen - di - do,

S 2

ha des-cen - di - do,

A

ha des-cen - di - do,

T

ha des-cen - di - do,

Arp.

Vln. I

Vln. II

Cb.